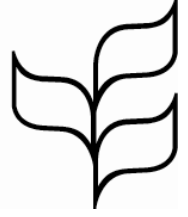


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/16  
6 October 2016\*

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية  
المتعلقة بالتنوع البيولوجي  
الاجتماع الثالث عشر

كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016  
البند 13 من جدول الأعمال المؤقت\*\*

التعاون مع الاتفاقيات الأخرى والمنظمات الدولية والشراكات  
لتعزيز عملية تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي  
للفترة 2011-2020

مذكرة من الأمين التنفيذي

مقدمة

1. طلب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر، في الفقرة 12 من المقرر 6/12 من الأمين التنفيذي مواصلة متابعة التعاون و الشراكات مع الأطراف، وكيانات منظومة الأمم المتحدة، والمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة من مختلف القطاعات لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، وتقديم هذه المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي موجزا للتعاون مع الاتفاقيات، والمنظمات والعمليات والمبادرات الدولية الأخرى وأنشطتها المتعلقة بالاتفاقية.

2. وترد معلومات عن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى فيما يتعلق ببروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، وبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية في الوثيقتين UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6 و UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/6 على التوالي. وتتناول مذكرة منفصلة للأمين التنفيذي تعزيز التآزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستويات الوطنية والدولية (UNEP/CBD/COP/13/15).

أولا- التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

ألف- الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي

3. يبلغ هذا القسم من المذكرة عن التعاون فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي<sup>1</sup>. وتشتمل على استعراض للإجراءات التي اتخذتها الأمانات وتلك التي اتخذتها الهيئات الرئاسية للاتفاقيات، والإجراءات التي اتخذت في سياق فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (فريق الاتصال للتنوع البيولوجي).

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية في 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2016

UNEP/CBD/COP/13/1.\*\*\*

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، اتفاقية الإتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض، والاتفاقية المتعلقة بحفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية، والاتفاقية الدولية لحفظ النباتات، والمعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، والاتفاقية المعنية بالأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية، وخاصة باعتبارها موئلا للطيور المائية (اتفاقية رامسار) والاتفاقية المعنية بحماية الثقافة العالمية والتراث الطبيعي (اتفاقية التراث العالمي).

### 1- فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي

4. تتناول الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/15 الأعمال التي نفذت استجابة للمقرر 6/12 بشأن تعزيز أواصر التآزر فيما بين الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي، وقد أبلغت للهيئة الفرعية المعنية بالتنوع البيولوجي.
5. وعقد الاجتماعان العاشر والحادي عشر لفريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي في سبتمبر/أيلول 2015 وأغسطس/آب 2016. ويتوافر تقرير الاجتماعين في الصفحة الرئيسية لفريق الاتصال على الإنترنت.<sup>3</sup>
6. وتمشيا مع الفقرتين 1 و2 من المقرر 30/12 بشأن الآلية المالية، دعيت الهيئات الرئاسية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، من خلال أمانات الاتفاقيات، الى تقديم المشورة بشأن تمويل الأولويات الوطنية في سياق فترة التجديد السابعة لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية. ويرد موجز للمشورة المتلقاة في مذكرة من الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/COP/13/12).

### 2- الاتفاقية المعنية بحفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية

7. عقد الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المعنية بحفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية في كويتو من 4 إلى 9 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. واعتمد الاجتماع خطة استراتيجية بشأن الأنواع المهاجرة للفترة 2015-2023<sup>4</sup> ضمن إطار الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها. وترتبط الخطة الاستراتيجية المعنية بالأنواع المهاجرة بين أولويات الأنواع المهاجرة وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة، وتوفر وسيلة فعالة لإدراج أهداف الأنواع المهاجرة في الاستراتيجيات وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. ورحب مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المعنية بحفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية في القرار 10/11 بالمقرر الذي اتخذته مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي 6/12، وطلب من الأمين التنفيذي للاتفاقية المعنية بحفظ الأنواع المهاجرة، واللجنة التوجيهية تيسير اختيار الممثلين للمشاركة بحلقة العمل المعنية بأعمال التآزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي رخص بإقامتها مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في نفس المقرر.
8. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2015، وافق الاجتماع الرابع والأربعون للجنة التوجيهية لهذه الاتفاقية على خطة العمل المشتركة لأمانتي الاتفاقيتين للفترة 2016-2018.<sup>5</sup> وتحدد خطة العمل المشتركة الأنشطة التي تسهم في تحقيق كل من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف الأنواع المهاجرة وسوف تعقد الأمانتان اجتماعا سنويا للتنسيق فضلا عن دعوات لعقد مؤتمر تليفزيوني منظم لمناقشة تنفيذ خطة العمل المشتركة.

### 3 الاتفاقية المعنية بالإتجار الدولي أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض

9. شارك الأمين التنفيذي في الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المعنية بالإتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض الذي عقد من 24 سبتمبر/أيلول إلى 5 أكتوبر/تشرين الأول 2016 في جوهانسبرج، جنوب أفريقيا. وتمشيا مع قرار المؤتمر 4/16، ناقش الاجتماع قضايا تتعلق بالتعاون مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي بما في ذلك خيارات تتسق مع الرؤية الاستراتيجية لهذه الاتفاقية للفترة 2008-2020 لتعزيز التعاون والمشاركة والتآزر مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الأنشطة ذات الصلة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وأهداف أيتشي التابعة لها وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. كما تناول الاجتماع السادس والسونون للجنة التوجيهية الذي عقد في جنيف في يناير/كانون الثاني 2016 القضايا ذات الصلة.

10. وعقدت أمانتا الاتفاقيتين اجتماعات تحضيرية مشتركة للاجتماع السابع عشر للأطراف في الاتفاقية المعنية بالإتجار الدولي، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماعات المتزامنة للأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف في بروتوكول ناغويا في أغسطس/آب 2016. واستجابت الاجتماعات التحضيرية لقرارات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المعنية بالإتجار الدولي 4/3 و4/10 و4/16، ومقرري الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي 6/12 و29/12 ضمن جملة أمور والتي دعت الى إقامة شراكات وتآزر مع المنظمات الأخرى أو الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي لعقد اجتماع تحضيرية إقليميه قبل الاجتماعات القادمة للاجتماعات مؤتمر الأطراف للاتفاقيتين. وقد أمكن عقد الاجتماعات بفضل مبادرة من أمانة الاتفاقية المعنية بالإتجار الدولي، ودعم مالي سخي من الاتحاد الأوروبي. وعقدت الاجتماعات في بانجوك من 1 إلى 5 أغسطس/آب 2016 (آسيا)، وأديس أبابا من 8 إلى 12 أغسطس/آب 2016

<sup>2</sup> الوثائق UNEP/CBD/SBI/1/9, UNEP/CBD/SBI/1/9/Add.1 and UNEP/CBD/SBI/1/INF/21.

<sup>3</sup> <https://www.cbd.int/blg/>

<sup>4</sup> يمكن الاطلاع على الخطة الاستراتيجية في المرفق الأول بالقرار 2/11 في المواقع التالية:

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/Res\\_11\\_02\\_Strategic\\_Plan\\_for\\_MS\\_2015\\_2023\\_E\\_0.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/Res_11_02_Strategic_Plan_for_MS_2015_2023_E_0.pdf).

<sup>5</sup> وتتوافر خطة العمل المشتركة لأمانتي الاتفاقيتين للفترة 2016-2018 على العنوان التالي: [http://www.cms.int/sites/default/files/uploads/pdfs/CMS-CBD\\_JWP\\_2016-2018\\_e.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/uploads/pdfs/CMS-CBD_JWP_2016-2018_e.pdf)

(أفريقيا)، وفي أيا من 15 إلى 19 أغسطس/ آب (المحيط الهادئ) وفي انتغوا، غواتيمالا من 22 إلى 26 أغسطس/ آب 2016 (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي).<sup>6</sup> وجرى تنظيم الاجتماعات بدعم من المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لآسيا والمحيط الهادئ، والمكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لغرب آسيا (آسيا)، والمكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لأفريقيا (أفريقيا)، وأمانة المكتب الإقليمي للبرنامج البيئي في المحيط الهادئ (المحيط الهادئ) ومنظمة الدول الأمريكية (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي).

#### 4- المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

11. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الدورة السادسة للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. ورحب الجهاز الرئاسي في القرار 6 بمقرر مؤتمر الأطراف للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بعقد حلقة عمل بشأن أعمال التأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وطلب من الأمين والمكتب تيسير اختيار ممثلين للمشاركة في هذه الحلقة وإبلاغ النتائج للدورة السابعة للجهاز الرئاسي. وحث الاجتماع السادس للجهاز الرئاسي في القرار 10 الأطراف المتعاقدة على اتخاذ تدابير لتعزيز أعمال التأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي لزيادة التجانس بين السياسات لتحسين الكفاءة، وزيادة التنسيق والتعاون على جميع المستويات.

12. وفي سياق مذكرة التعاون، وافقت أمانتنا المعاهدة والاتفاقية على مبادرة مشتركة لتعزيز التنفيذ التكاملية بين المعاهدة والاتفاقية وبروتوكول ناغويا التابع لها. وترد الأنشطة التعاونية بين المعاهدة وبروتوكول ناغويا في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6.

#### 5- اتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة

13. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية رامسار الذي عقد في بونتا ديل إيسنت، أوروغواي من 1 إلى 9 يونيو/ حزيران 2015. ورحب مؤتمر الأطراف في اتفاقية رامسار في الفقرة 15 من القرار 3/12 بالمقرر 6/12 الصادر عن الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وطلب في الفقرة 16 من الأمين العام واللجنة التوجيهية تيسير اختيار ممثلين للمشاركة في حلقة العمل الخاصة بأعمال التأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي عقدت في فبراير/ شباط 2016.

14. وتمشيا مع المقرر 23/11 الصادر عن الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، تشير الفقرة 47 من القرار 3/12 لاتفاقية رامسار إلى خطة العمل المشتركة للفترة 2010-2020 بين الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية رامسار، ويطلب من أمانة رامسار مواصلة شراكتها التعاونية مع أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وزيادة التوعية وبناء القدرات فيما يتعلق بالحلول المعتمدة على النظم الإيكولوجية بالنسبة لإدارة المياه بوصفها مساهمة في التنمية المستدامة. وتشجع الفقرة 51 من نفس القرار الأطراف على تنفيذ أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وأن تبين، من خلال تقاريرها الوطنية، كيفية مساهمة الإجراءات التي تتخذ في تنفيذ اتفاقية رامسار في تحقيق أهداف أيتشي. ويتمثل الهدف من خطة العمل المشتركة للفترة 2010-2020 بين الاتفاقية واتفاقية رامسار في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والحكيم وخاصة في الأراضي الرطبة مما يساعد في ضمان تحقيق رؤية ومهمة وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها، ومهمة واستراتيجيات الخطة الاستراتيجية لاتفاقية رامسار للفترة 2009-2015 بصورة كاملة.<sup>7</sup>

15. ووافق مؤتمر الأطراف في اتفاقية رامسار، في القرار 2/12 على الخطة الاستراتيجية لاتفاقية رامسار للفترة 2016-2024 التي تحدد الأولويات لتنفيذ اتفاقية رامسار. وتتوافق أهداف وغايات الخطة الاستراتيجية لاتفاقية رامسار بصورة كاملة مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2010-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها، وتسهم بصورة مباشرة في تنفيذ الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وتحدد الخطة عمليات التأزر مع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى باعتبار ذلك مجال تركيز يحظى بالأولوية، وتشجع الأطراف على تحقيق التأزر في جهودها الرامية إلى تنفيذ اتفاقية رامسار مع التدابير التي يتخذونها لتنفيذ الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

#### 6- الاتفاقية الدولية لحماية النباتات

16. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والجهاز الرئاسي للاتفاقية الدولية لحماية النباتات التي عقدت في روما من 16 إلى 20 مارس/ آذار 2015، وفي الدورة الحادية عشرة للهيئة التي عقدت في روما من 4 إلى 8 أبريل/ نيسان 2016. ونظر مكتب الهيئة ويسر اختيار الممثلين الذين

<sup>6</sup> تتوافر صفحات الويب للاجتماع على العناوين التالية: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-01>; <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-02>; <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-03>; <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-04>.

<sup>7</sup> تتوافر خطة العمل المشتركة الخامسة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية رامسار على الإنترنت في: [http://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/pdf/moc/CBD-Ramsar5thJWP\\_2011-2020.pdf](http://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/pdf/moc/CBD-Ramsar5thJWP_2011-2020.pdf)

سيشاركون في حلقة العمل المعنية بأعمال التآزر بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وأسهمت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بالتعاون مع أمانة الاتفاقية الدولية لحفظ النباتات، في وضع مبادئ توجيهية للإبلاغ عن المخاطر للاتفاقية الدولية في إطار أنشطة الفريق الاستشاري الدولي المعني بتحليل مخاطر الآفات. وترد الأنشطة التعاونية بين الاتفاقية الدولية لحماية النباتات وبروتوكول قرطاجنة في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/6.

#### 7- اتفاقية التراث العالمي

17. عقدت الدورة التاسعة والثلاثون لاتفاقية التراث العالمي في بون من 28 يونيو/ حزيران إلى 8 يوليو/ تموز 2015. وتمشيا مع المقرر 6/12 الصادر عن الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وعقب اختيار لجنة التراث العالمي بواسطة الجمعية العامة للاتفاقية التراث العالمي التي اجتمعت خلال الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر العام لليونسكو التي عقدت من 3 إلى 18 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015، نظرت اللجنة ويسرت اختيار ممثلين للمشاركة في حلقة العمل المعنية بأعمال التآزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي اجتمعت في فبراير/ شباط 2016. وعقدت الدورة الأربعون في لجنة التراث العالمي في اسطنبول من 10 إلى 20 يوليو/ تموز 2016 واستأنفت عملها في مبنى اليونسكو من 21 إلى 26 أكتوبر/ تشرين الأول 2016. ورحبت الدورة الأربعون للجنة بالتعاون المعزز والتآزر مع الاتفاقيات والبرامج المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ودعت مركز التراث العالمي إلى مواصلة مشاركته في العمليات التآزرية.

18. وثمة نتيجة ذات صلة للدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر العام لليونسكو تتمثل في اعتماد استراتيجية الإنسان والمجال الحيوي للفترة 2015-2025. وتشير الاستراتيجية على وجه الخصوص إلى الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020. ويتمثل هدفها الأول في "حماية التنوع البيولوجي، واستعادة وتعزيز خدمات النظم الإيكولوجية وتبني الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية".

#### باء- اتفاقيات ريو

19. يبلغ هذا القسم من المذكرة عن التعاون فيما بين اتفاقيات ريو: الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ بما في ذلك في سياق فريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو. ويجمع تقرير الأمين العام للأمم المتحدة بشأن "تنفيذ اتفاقيات الأمم المتحدة للبيئة" (A/71/005) الذي قدم إلى الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة تقارير الاتفاقيات الثلاثة.

#### 1- فريق الاتصال المشتركة لاتفاقيات ريو

20. عقد فريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو اجتماعه الرابع عشر في بون يوم 24 أغسطس/ آب 2016، حيث استضافه ورأسه الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. واتفق فريق الاتصال المشترك على التعاون في إعداد مطبوع موجز عن النهج المعتمدة على النظم الإيكولوجية للحد من تدهور الأراضي مما سيوفر الدعم لتنقيح خطط التكيف الوطنية في أفريقيا، ومواصلة التعاون بشأن المؤشرات الوطنية ويتوافق تقرير الاجتماع على صفحة فريق الاتصال المشترك على الإنترنت.<sup>8</sup>

#### 2- اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

21. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر التي عقدت في أقره من 12 إلى 23 أكتوبر/ تشرين الأول 2015، وفي الدورة الخامسة عشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية التي عقدت في نيروبي من 18 إلى 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2016. وخلال الدورة الثانية عشرة لهذه الاتفاقية، شارك الأمين التنفيذي في الجزء الرفيع المستوى كما تقابل مع المنظمات الدولية العاملة في التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة لمناقشة أكثر القضايا إلحاحا التي تواجه التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة، والوسائل التي يمكن بها للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي أن تسهم بها في معالجتها بما في ذلك من خلال التعاون الممكن. وعرضت نتائج حلقة العمل التقنية بشأن النهج المعتمدة على النظم الإيكولوجية إزاء التكيف مع تغير المناخ والحد من مخاطر الكوارث التي عقدت في جوهانسبرج، جنوب أفريقيا من 28 سبتمبر/ أيلول إلى 2 أكتوبر/ تشرين الأول 2015 خلال مناسبة جانبية على هامش الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. ونظمت مناسبة جانبية أيضا لعرض نتائج الدراسة العالمية المعنية بدعم البرامج الاجتماعية بأهداف اقتصادية اجتماعية لحفظ واستعادة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية.

22. واعتمد المؤشر المتعلق "بنسبة الأراضي التي أصيبت بالتدهور من بين مجموع مساحة الأراضي" كمؤشر للهدف 15-3 من أهداف التنمية المستدامة<sup>9</sup> وأدرج أيضا في قائمة المؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 التي سينظرها الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في مشروع مقرر ناشئ عن التوصية 13/20 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية

<sup>8</sup> <https://www.cbd.int/doc/reports/jlg-14-report-en.pdf>

<sup>9</sup> الهدف 15-3 من أهداف التنمية المستدامة: بحلول عام 2030 مكافحة التصحر، وإستعادة الأراضي والتربة المتدهورة بما في ذلك الأراضي المتأثرة بالتصحر والجفاف والفيضانات، وتسعى إلى تحقيق عالم خال من تدهور الأراضي.

والتكنولوجية (UNEP/CBD/COP/13/2) بحسب توصية فريق الخبراء التقنيين المخصص الذي كانت أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ممثلة فيه، ويعتمد على الوثائق التي أسهمت بها هذه الاتفاقية.<sup>10</sup> ولدى مواصلة تطوير هذا المؤشر، استمرت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في التعاون مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، ومنظمة الأغذية والزراعة وغيرهما بما في ذلك من خلال المشاركة في تنظيم اجتماع الخبراء بشأن مؤشر تدهور الأراضي في واشنطن من 25 إلى 26 فبراير/ شباط 2016 الذي جمع معا أكثر من 60 خبيراً من المنظمات والمؤسسات والحكومات، والقطاع الخاص. وأبرم المشاركون إطاراً ومجموعة من المبادئ التوجيهية.<sup>11</sup>

23. وحافظت أمانتنا اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي على ترتيبات الاتصال المشتركة في مقر الأمم المتحدة في نيويورك.

### 3- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ

24. شاركت الأمانة في مؤتمر ليمّا لتغير المناخ (الدورة العشرون لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف كاجتماع للأطراف في بروتوكول كيوتو، الذي عقد في ليمّا من 1 إلى 12 ديسمبر/ كانون الأول 2014. كما شاركت الأمانة في مؤتمر باريس لتغير المناخ (الاجتماع الحادي والعشرون لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول كيوتو) الذي عقد في 30 نوفمبر/ تشرين الثاني إلى 13 ديسمبر/ كانون الأول 2015 والذي بلغ ذروته باعتماد اتفاق باريس بشأن تغير المناخ<sup>12</sup> ويتوقع من الأطراف في اتفاق باريس أن تتخذ إجراءات، ضمن جملة أمور، لحفظ وتعزيز، حسب مقتضى الحال، بالوعات ومستودعات غازات الاحتباس العالمي التي تتضمن وفقاً للمادة 4، الفقرة 1(د) من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ، الكتلة الحيوية والغابات والمحيطات فضلاً عن النظم الإيكولوجية الأرضية والساحلية والبحرية.

25. ومن بين الأنشطة الأخرى، أسهمت الأمانة في حوار الخبراء المنظم، ضمن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ، بشأن استعراض مدى كفاية الهدف العالمي الطويل الأجل في ضمان عدم زيادة درجات حرارة العالم بما يتجاوز 2 درجة مئوية ولمعرض التكيف الوطني لفريق خبراء البلدان الأقل نمواً حيث نظمت الأمانة مناسبة بشأن النهج المعتمدة على النظم الإيكولوجية للتكيف مع تغير المناخ. وستواصل الأمانة المشاركة في برنامج عمل نيروبي، وفريق خبراء البلدان الأقل نمواً، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ وهيئاتها الفرعية، وإعداد تقارير خاصة عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بما في ذلك التقرير المتعلق بتأثيرات الاحتباس العالمي بمقدار 1.5 درجة مئوية عن مستويات ما قبل الصناعة مع التركيز على وجه الخصوص على التأثيرات على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وعلاوة على ذلك، وكجزء من العمل الجاري للفريق العامل المخصص بشأن اتفاق باريس، قدمت الأمانة تقديماً في أكتوبر/ تشرين الأول 2016 عن جوانب المساهمات المحددة وطنياً، وصلاتها بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وسوف تشارك أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي أيضاً في الدورة الاثنتين والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية في الاجتماع الثاني عشر للأطراف في بروتوكول كيوتو التي ستعقد في باب ابفولي، مراكش، المغرب من 7 إلى 18 نوفمبر/ تشرين الثاني 2016<sup>13</sup>

26. وتهدف الأمانة من خلال هذه الأنشطة التعاونية إلى الترويج للنهج المعتمدة على النظم الإيكولوجية إزاء التخفيف من تغير المناخ والتكيف معه، والحد من مخاطر الكوارث، والأنشطة التي سوف تساعد في الحد من تأثيرات تغير المناخ، وأنشطة التخفيف من تغير المناخ والتكيف معه أثاره على التنوع البيولوجي مما يسهم في تحقيق الأهداف 1- و14 و15 من أهداف أئنتشي للتنوع البيولوجي. ويرد المزيد من المعلومات عن التعاون بين أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ والعمليات الأخرى ذات الصلة بتغير المناخ في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/20/10.

### 4- جناح اتفاقيات ريو

27. عقد جناح اتفاقيات ريو على هامش الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر من 12 إلى 23 أكتوبر/ تشرين الأول 2015 حيث جمع معاً ممثلي الأطراف، وممثلي منظمات المجتمع المدني وغير ذلك من أصحاب المصلحة لمناقشة بعض القضايا مثل دور الأراضي في التخفيف من تغير المناخ والإدارة المستدامة للأراضي، وإصلاح النظم الإيكولوجية، وأهداف التنمية المستدامة، ومدراء الأراضي المستدامة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. واستضاف جناح اتفاقيات ريو على هامش الاجتماع الحادي والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ من 1 إلى 11 ديسمبر/ كانون الأول 2015 برامج مشاركة يومية مع تركيز خاص على الإدارة المستدامة للأراضي والتنوع البيولوجي في سياق التنمية المستدامة. وسيعقد جناح اتفاقيات

<sup>10</sup> <https://www.cbd.int/doc/meetings/ind/id-ahteg-2015-01/information/id-ahteg-2015-01-inf-05-en.pdf>

<sup>11</sup> <http://www.unccd.int/Lists/SiteDocumentLibrary/Rio+20/LDN%202016/DC%20Expert%20meeting%20SDG%20indicator%2015.3.1%20summary.pdf>

<sup>12</sup> اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ، مؤتمر الأطراف، الدورة الواحدة والعشرون، المقرر I/CP.21 (أنظر I/CCC/CP/2015/10/Add.1).

<sup>13</sup> لم يحدث وقت إصدار وثيقة ما قبل الاجتماع UNFCCC COP 22

ريو للمرة العاشرة خلال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي من 5 إلى 16 ديسمبر/ كانون الأول 2016.

## جيم- الاتفاقيات الأخرى

### 1- اتفاقيات الأمم المتحدة لقانون البحار

28. شاركت الأمانة في العملية التي بدأتها الجمعية العامة في القرار 292/69 الصادر في 19 يونيو/ حزيران 2015 بشأن وضع صك دولي ملزم قانوناً في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن الحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري في المناطق التي تتجاوز الولاية الوطنية حيث وفرت المداخلات خلال الاجتماعات وعقد مناسبات جانبية بشأن الأعمال ذات الصلة في إطار الاتفاقية.

### 2- الاتفاقية الدولية لمكافحة مياه ورواسب صابورة السفن وإدارتها

29. ستدخل الاتفاقية الدولية لمكافحة مياه ورواسب صابورة السفن وإدارتها في 8 سبتمبر/ أيلول 2017 حيث وصلت إلى نقطة بارزة في 8 سبتمبر/ أيلول 2016 حيث بلغت الحمولة المجمعة للدول المتعاقدة في الاتفاقية 35.1441 المائة من خلال 52 طرفاً متعاقداً.<sup>14</sup> وسيتمتع على السفن بموجب شروط الاتفاقية إدارة مياه صابورة السفن الخاصة بها لإزالة الكائنات وعوامل المرض المائية داخل مياه ورواسب الصابورة، وإزالة ضررها، وتجنب استيعابها أو إطلاقها. وسوف تسهم الاتفاقية عندئذ في تحقيق الهدف 9 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي بشأن الأنواع الغريبة الغازية.

## ثانيا- التعاون مع العمليات الحكومية الدولية

30. تناولت الهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ خلال اجتماعها الأول انعكاسات خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة وغير ذلك من العمليات الدولية عن عمل الاتفاقية في المستقبل، ويرد المزيد من المعلومات عن ذلك في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/10.

### الف المنبر الحكومي الدولي للعلم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

31. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الدورة الثالثة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي عقدت في الفترة من 12 إلى 17 يناير/ كانون الثاني 2015 في بون، والدورة الرابعة للاجتماع العام للمنبر التي عقدت في كوالالمبور من 22 إلى 28 فبراير/ شباط 2016. وكان من بين نتائج الدورة الرابعة للاجتماع العام للمنبر الموافقة على ملخص لصانعي السياسات بشأن التقييم المواضيعي للمفحات، وعملية التلقيح وإنتاج الأغذية، وملخص لصانعي السياسات عن التقييم المنهجي للسياسات والنماذج المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وتتعلق عمليات التقييم التي أجراها المنبر، ضمن جملة أمور، بإعداد الطبعة الخامسة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. ويدعى مؤتمر الأطراف إلى الإطلاع على الوثائق UNEP/CBD/SBSTTA/19/9، UNEP/CBD/SBSTTA/20/9 و UNEP/CBD/SBSTTA/20/13، فضلاً عن مشروعات المقررات الناشئة عن التوصيات 5/19 و 9/20 و 13/20 الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن انعكاسات عمليات التقييم هذه على عمل الاتفاقية. وشاركت الأمانة أيضاً في الاجتماع الأول لمعدى التقييم العالمي التابع للمنبر الحكومي الدولي الذي عقد في بون من 15 إلى 19 أغسطس/ آب 2016 والاجتماع الثاني لمنتدى بناء القدرات للمنبر الحكومي الدولي في نيويورك يوم 23 سبتمبر/أيلول 2016، واجتماع تحليل السيناريوهات والنمذجة الذي عقد في لايبزج من 3 إلى 7 أكتوبر/ تشرين الأول 2016، كما أنها عضو في فريق المهام المعني بالمعارف الأصلية والمحلية بشأن تنفيذ برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي عن المسائل ذات الصلة بالمعارف الأصلية والمحلية.

### باء خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة

32. ترد المعلومات عن العمل الذي اضطلعت به الأمانة فيما يتعلق بخطة عمل 2030 بشأن التنمية المستدامة، وأهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك ما تم بالتعاون مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى في العمليات ذات الصلة، في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/10 التي عرضت على الهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ خلال اجتماعها الأول، وشمل ذلك المشاركة في دورات المفاوضات الحكومية الدولية بشأن خطة عمل 2030 التي عقدت في مقر الأمم المتحدة في نيويورك فيما بين يناير/ كانون الثاني وسبتمبر/ أيلول 2015، والمشاركة في المؤتمر الدولي الثالث بشأن تمويل التنمية الذي عقد في يوليو/ تموز 2015 في أديس أبابا، والمشاركة في فريق الخبراء والمشاركين بين الوكالات بشأن المؤشرات الخاصة بأهداف التنمية المستدامة، والمشاركة في المنبر السياسي الرفيع المستوى للتنمية المستدامة الذي عقد في نيويورك من 11 إلى 20 يوليو/ تموز 2016.

<sup>14</sup> تنص الاتفاقية على أنها ستدخل حيز النفاذ بعد 12 شهراً من تصديق ما لا يقل عن 30 دولة تمثل 35 في المائة من الشحنات التجارية في العالم.

33. وستواصل الأمانة العمل مع الأعضاء الآخرين في فريق الاتصال بشأن التنوع البيولوجي وغير ذلك من الاتفاقيات ومنظمات الأمم المتحدة في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة واستعراضها بواسطة المنتدى السياسي الرفيع المستوى بشأن التنمية المستدامة الذي عقد تحت إشراف المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة للأمم المتحدة. وتتضمن الأهداف التي سوف تستعرض خلال الدورة القادمة للمنتدى السياسي الرفيع المستوى بشأن التنمية المستدامة التي ستعقد في نيويورك في الفترة من 10 إلى 19 يولييه/ تموز 2017، الهدف 14، وفي 2018 تشمل الهدف 15<sup>15</sup> وعلاوة على ذلك، ثمة فرصة للاتفاقية للإسهام في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بدعم تنفيذ الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة: الحفظ والاستخدام المستدام للمحيطات والبحار والموارد البحرية لتحقيق التنمية المستدامة الذي سيعقد في نيويورك من 5 إلى 9 يونيو/ حزيران 2017. وتشارك الأمانة في الأفرقة العاملة التمهيدية غير الرسمية للمؤتمر.

#### جيم مؤتمر الأمم المتحدة العالمي للحد من مخاطر الكوارث

34. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في مؤتمر الأمم المتحدة الثالث بشأن الحد من مخاطر الكوارث الذي عقد في سينداي، اليابان في الفترة من 14 إلى 18 مارس/ آذار 2015، وهو المؤتمر الذي اعتمد إطار عمل سينداي للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030. ويعترف إطار العمل بأن الإدارة المستدامة للنظم الايكولوجية يمكن أن تسهم في الصمود أمام الكوارث. ويدعم إطار عمل سينداي ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (من خلال المقرر 20/12) عملية إدراج الحد من مخاطر الكوارث في الخطط والاستراتيجيات الوطنية ذات الصلة. وتتضمن الوثيقة UNE P/CBD/SBSTTA/20/INF/2 المزيد من المعلومات بهذا الشأن.

#### دال متابعة مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للدول الجزرية الصغيرة النامية

35. اعتمد مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للدول الجزرية الصغيرة النامية طرائق العمل المعجلة للدول الجزرية الصغيرة النامية أو مسار ساموا، ووضع خطة العمل الخاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية<sup>16</sup> وكمتابعة مباشرة، قررت الدورة السبعون للجمعية العامة أن تنشئ رسمياً، من خلال القرار A/70/202، إطار عمل شراكة الدول الجزرية الصغيرة النامية لرصد وضمان التنفيذ الكامل للالتزامات من خلال الشراكات المعنية بالدور الجزرية الصغيرة النامية. وتسهم أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بوصفها عضواً في اللجنتين التوجيهية والتنفيذية لشراكة الجزر العالمية، التي يعترف بها كآلية لتحقيق التقدم في حفظ التنوع البيولوجي للجزر في المقرر 2/9 والمقرر 15/11 لمؤتمر الأطراف، في إطار عمل شراكة الدول الجزرية الصغيرة النامية.

#### هاء مؤتمر الأمم المتحدة للإسكان والتنمية الحضرية المستدامة

36. شاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للإسكان والتنمية الحضرية المستدامة الذي عقد في كويتو من 17 إلى 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2016. كما شاركت الأمانة في فرقة مهام الأمم المتحدة لإعداد لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث للإسكان والتنمية الحضرية المستدامة. وإعمالاً للعملية الشاملة للإعداد للمؤتمر، يؤكد مشروع الوثيقة المتعلقة بالخطة الحضرية الجديدة التي سينظرها المؤتمر للموافقة أهمية التنوع البيولوجي والنظم الايكولوجية في السياق الحضري وصلاتها القوية بالتكيف مع آثار تغير المناخ وخاصة القسم الذي يتناول "التنمية الحضرية المستدامة والصامدة من الناحية البيئية" (للفقرات 63-80) بالإضافة إلى مجاء في "رؤيتنا المشتركة" (الفقرة 13(ح)) و"مبادنتنا والتزامتنا" (الفقرة 14(ج)) وأصدر الأمين التنفيذي إخطاراً بهذا الشأن في 15 سبتمبر/ أيلول 2016.

#### واو المنبر الدائم لقضايا الشعوب الأصلية

37. شاركت الأمانة في الدورة الرابعة عشرة للمنبر الدائم لقضايا الشعوب الأصلية التي عقدت في نيويورك خلال الفترة من 20 أبريل/ نيسان إلى 1 مايو/ أيار 2015. كما شاركت الأمانة في فريق الدعم المشترك بين وكالات الأمم المتحدة بشأن قضايا الشعوب الأصلية في الفترة من 20 إلى 24 أبريل/ نيسان بما في ذلك الاجتماعات مع أعضاء المنبر الدائم.

#### زاي الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة

38. شاركت أمانة الاتفاقية في الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التي عقدت في نيروبي خلال الفترة من 23 إلى 27 مايو/ أيار 2016. واعتمدت الدورة الثانية للجمعية 25 قراراً بشأن القضايا البيئية الرئيسية التي تتطلب اهتماماً دولياً بما في ذلك القرارات ذات الأهمية الخاصة لعمل الاتفاقية، مثل القرار 13/2 المعني بالإدارة المستدامة لرأس المال الطبيعي لتحقيق التنمية المستدامة واستئصال الفقر، والقرار 16/2 المعني بتعميم التنوع البيولوجي لتحقيق الرفاهية، والقرار 10/2 المعني بالمحيطات والبحار، والقرار 11/2 المعني بالمخلفات البلاستيكية البحرية، والمواد البلاستيكية الدقيقة والقرار 12/2 المعني بالإدارة المستدامة للشعاب المرجانية، والقرار 6/2 المعني بدعم اتفاق باريس والقرار 21/2 المعني بالعواصف الرملية والترابية، والقرار 24/2

<sup>15</sup> قرار الأمم المتحدة 70/299.

<sup>16</sup> يتوافر نص مسار "ساموا" وخطة العمل الخاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية على: <https://sustainabledevelopment.un.org/sids2014>.

المعني بمكافحة التصحر وتدهور الأراضي والترويج للرعي المستدام وأراضي الرعي، والقرار 14/2 المعني بالاتجار غير القانوني في الحياة البرية ومنتجات الحياة البرية، والقرار 17/2 المعني بتعزيز عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تيسير التعاون والمشاركة والتأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والقرار 18/2 المعني بالعلاقة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف التي يوفر لها خدمات الأمانة.

39. وأكدت الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة في القرار 16/2 المعني بتعميم التنوع البيولوجي لتحقيق الرفاهة، أن خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة تتضمن أهدافا وغايات لتعزيز الحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية ذات الأولوية في تحقيق التقدم في الرفاهة الاجتماعية، والنمو الاقتصادي، وحماية البيئة بفضل تطبيق النهج المتكاملة. وأكد أهمية اعتماد وتنفيذ السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدراج حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في جميع القطاعات ذات الصلة لضمان تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وخطة عمل 2030 للتنمية المستدامة وأهداف التنمية المستدامة. وأكد أن إدراج السياسات الواردة في خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة يمثل نهجا كافيا لتعزيز حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في مختلف القطاعات بما في ذلك الزراعة والغابات ومصايد الأسماك والسياحة، ضمن جملة أمور، مع الأمن الغذائي والنمو الاقتصادي والصحة البشرية وتحسين الظروف المعيشية، والتمتع ببيئة سليمة، ودعا الدول الأعضاء إلى ترويج النهج المتكامل في سياساتها الوطنية مع مراعاة الاختلاف في الظروف الوطنية والقدرات ومستويات التنمية. وأعاد القرار من جديد تأكيد الحاجة إلى تعزيز التأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

40. وفي القرار 17/2 المعني بتعزيز عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تيسير التعاون والمشاركة والتأزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، طلبت الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة من المدير التنفيذي، سعيا إلى تعزيز التأزر، تقاسم المعلومات والعمل بقوة على التوفيق بين برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمقررات والقرارات الصادرة عن مؤتمر الأطراف الخاص بكل اتفاقية من الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ودعا مؤتمر أطراف كل منها إلى مراعاة برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال مداولاتهم. كما طلب من المدير التنفيذي تعزيز الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وأن ينقل على جميع المستويات أهمية الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي باعتبارها صكوكا لتحقيق التنفيذ المتجانس والفعال للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بما في ذلك من خلال تعميم خدمات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في القطاعات والسياسات المعنية. وعلاوة على ذلك، طلب من المدير التنفيذي التعاون مع أمانات الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومع المنبر الحكومي الدولي للعلم والسياسات لتيسير التفاعل المشترك للبيانات والمعلومات والمعارف والأدوات ويعزز تقاسم المعلومات بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمنبر الحكومي الدولي للعلم والسياسات وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وعلاوة على ذلك، طلب من المدير التنفيذي تيسير التعاون فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وغير ذلك من هيئات الأمم المتحدة للإسهام في عملية المتابعة والاستعراض للأهداف والغايات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وأهداف وغايات أهداف التنمية المستدامة بواسطة المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة.

41. ومن بين القرارات المشار إليها أعلاه التي تتعلق ببرنامج العمل والقضايا الشاملة في الاتفاقية، تتضمن القرارات 10/2 و11/2 و12/2 التي تتعلق بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي، إشارات شاملة إلى الاتفاقية. إذ يعترف القرار 10/2 المعني بالمحيطات والبحار بالعمل الجاري في إطار الاتفاقية، ويتناول أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة بالمحيطات، وما يرتبط بها من غايات، والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها بما في ذلك الهدف 11 من أهداف أيتشي المتعلق بتدابير الحفظ المعتمدة على المناطق، وترتب لتعزيز الدعم الذي يقدمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة في هذه المجالات ضمن جملة أمور، لإدراج الجوانب المتعلقة بالمحيطات في تنفيذ خطة عمل 2030 والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها في أنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

### ثالثا- التعاون في سياق الشبكات المشتركة بين الوكالات والخاصة بالتنسيق

#### ألف فريق إدارة البيئة

42. واصلت أمانة الاتفاقية المشاركة في إدارة الأمم المتحدة للبيئة ولاسيما في عملياتها الاستشارية بشأن إطار الاستراتيجيات المعنى بالبيئة التي تشمل منظومة الأمم المتحدة بأسرها، وفرقة المهام التابعة لها المعنية بتعظيم فعالية إدارة الأمم المتحدة للبيئة في سياق خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة وفريق إدارة القضايا التابع لها المعني بإدارة الاستدامة البيئية في منظومة الأمم المتحدة. وشاركت الأمانة في الاجتماع الثاني والعشرين لكبار المسؤولين عن إدارة الأمم المتحدة للبيئة الذي عقد في نيويورك يوم 22 سبتمبر/ أيلول 2016، والجزء التقني من الاجتماع الذي عقد في 21 سبتمبر/ أيلول 2016.

#### باء فريق المهام المعنى بأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي



43. أشير في وثائق سابقة<sup>17</sup> إلى إنشاء وعضوية فريق المهام المعني بأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي من خلال مذكرة تعاون بشأن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي لعام 2020. وعقب اجتماع فريق المهام الذي عقد على هامش الاجتماع الثاني عشر للأطراف في الاتفاقية، عقد اجتماع تقني لفريق المهام المعني بأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي على هامش الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في مونتريال، كندا يوم 4 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015. وترأس الاجتماع الأمين التنفيذي للاتفاقية، وناقش: المساهمات في الهدف 1 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، والقيادة المحتملة لأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وسبل التقدم بالنسبة لفريق المهام.

#### جيم فريق الاتصال المشترك بين الوكالات بشأن الأنواع الغريبة الغازية

44. نظمت الأمانة، بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية، الاجتماع الخامس لفريق الاتصال المشترك بين الوكالات بشأن الأنواع الغريبة الغازية في لندن خلال الفترة من 31 مارس/ آذار إلى 2 أبريل/ نيسان 2015. وقام الاجتماع بتحديث أطر العمل العادية وتنمية قدرات الأطراف في الاتفاقية والدول الأعضاء في الاتفاقات الدولية ذات الصلة.

#### دال الشراكة التعاونية لإدارة الحياة البرية

45. قدم تقرير مرحلي عن الشراكة التعاونية لإدارة الحياة البرية للفترة 2014-2016 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعها العشرين.<sup>18</sup>

#### هاء الشراكة التعاونية من أجل الغابات

46. طلب من الأمين التنفيذ في الفقرة 20 من المقرر 6/11 المشاركة بنشاط في عمل الشراكة التعاونية من أجل الغابات، وأن يعد دراسة عن الوسائل التي يمكن بها للمنظمات والأمانات الدولية التي لديها برامج موضوعية عن الغابات المساعدة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وتحقيق أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات. وأجريت الدراسة بالتعاون مع أعضاء آخرين في الشراكة وقدمت للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعها التاسع عشر، وأصبحت تشكل الأساس الذي اعتمد عليه المقرر الموصي به الوارد في توصية الهيئة الفرعية رقم 8/11 والمعاد استنساخه في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/2. وتوفر تقريراً عن تنفيذ المبادرة التعاونية للتنوع البيولوجي للغابات المدارية المشترك بين المنظمة الدولية للأخشاب المدارية والاتفاقية.

#### واو مبادرة المحيطات المستدامة

47. قدمت أمانة الاتفاقية خدمات الأمانة، وقامت بتنسيق مبادرة المحيطات المستدامة التي هي عبارة عن منبر عالمي لإقامة الشراكات وتعزيز القدرات لتحقيق أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي. ويدعى مؤتمر الأطراف إلى الاطلاع على الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/20/6. للحصول على معلومات عن أنشطة هذه المبادرة التي جرت خلال فترة مابين الدورتين. وقامت الأمانة بدعم مالي من حكومات جمهورية كوريا واليابان والمفوضية الأوروبية، وبالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وأمانة هيئة مصايد أسماك شمال شرق المحيط الأطلسي، وأمانة اتفاقية نيروبي، وفريق الخبراء المعني بمصايد أسماك الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والمبادرة العالمية للتنوع البيولوجي للمحيطات، والأمانة بالاشتراك في تنظيم الحوار العالمي بشأن مبادرة المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصايد الأسماك المعنية بالتقدم المعجل صوب أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي في سيول من 26 إلى 29 سبتمبر/ أيلول 2016. وقد جمع الحوار مع الهيئات الإقليمية لتقاسم الدروس المكتسبة بشأن التعاون على المستوى الإقليمي والآليات العلمية لتنفيذ وتحقيق تقدم صوب أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، وأهداف التنمية المستدامة في المناطق البحرية والساحلية. وناقش المشاركون أيضاً تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 والفرص المتاحة أمام العمليات والمبادرات الدولية للنهوض بدعم التعاون على المستوى الإقليمي، وتنفيذ الخطة الاستراتيجية وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.

#### زاي شبكات أصحاب المصلحة والتنسيق الأخرى

48. تواصل أمانة الاتفاقية التعاون مع شبكات أصحاب المصلحة المشاركة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها. وتعاونت الأمانة مع تحالف التنوع البيولوجي في إصدار نشرة أنباء للمجتمع المدني، بين قوسين مربعين وفي تنسيق الطلبات ذات الصلة بمشاركة ممثلي المجتمع المدني في اجتماعات الاتفاقية ضمن أنشطة أخرى.

<sup>17</sup> انظر UNEP/CBD/COP/12/24.

<sup>18</sup> انظر (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/48).

وبدعم من الصندوق الياباني للتنوع البيولوجي، قامت شبكة الشباب العالمية للتنوع البيولوجي بتنفيذ أصوات الشباب تعميم الطبعة الرابعة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي الذي يهدف إلى استئثار وعي الشباب وتعزيز العمل لدعم أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي. وتواصل التعاون مع 26 مؤسسة تشارك في مجموعة الشركاء العلميين في التنوع البيولوجي بما في ذلك في سياق مذكرة التفاهم مع أمانة الاتفاقية. وتعاونت الأمانة على أساس جار ومستمر مع المنتدى العالمي للشعوب الأصلية بشأن التنوع البيولوجي، وشبكة نساء الشعوب الأصلية بشأن التنوع البيولوجي في الأنشطة المشتركة بشأن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمعارف التقليدية. ويرد المزيد من التحديث عن التعاون مع المنظمات الجنسانية في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/8/Add.3، وتحديث عن التعاون مع قطاع الأعمال ومع المدن والحكومات دون الوطنية كجزء من الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/10.

#### رابعاً- التعاون مع المنظمات الدولية

##### ألف- برنامج الأمم المتحدة للبيئة

49. قامت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في سياق المقرر 6/12، واستعداداً لحلقة العمل المعنية بأعمال التآزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بتنظيم موقعين على الإنترنت يومي 20 و 27 يناير/ كانون الثاني 2016 لتعريف المشاركين في حلقة العمل بالنتائج الواردة في "دليل الفرص لتعزيز التعاون فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستويات الوطنية والإقليمية" والتقارير المتصلة به الذي أعده برنامج الأمم المتحدة للبيئة (برنامج البيئة)، و"تفاصيل الخيارات المطروحة لتعزيز التعاون فيما بين الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي". وتوافرت الوثيقتان للعلم للهيئة الفرعية المعنية بالتنوع البيولوجي خلال اجتماعها الأول (UNEP/CBD/SBI/1/INF/36 و UNEP/CBD/SBI/1/INF/37). وفي نفس السياق، أعد المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة دراسة عن الاحتياجات الرئيسية من بناء القدرات واستئثار الوعي بشأن التعاون فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستوى الوطني التي قدمت أيضاً حلقة العمل المعنية بالتآزر واستخدمت فيها.

50. وأسهمت أمانة الاتفاقية بالمعلومات واستعرضت التقارير الإقليمية كإضافات للطبعة الرابعة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي لأفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ. وغرب آسيا وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي أعدها المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتعاون مع المكاتب الإقليمية للبرنامج لهذه الأقاليم، وصدرت خلال الاجتماع الثاني لجمعية الأمم المتحدة للبيئة<sup>19</sup> ومن بين المطبوعات الأخرى التي اعتمدت على عمل برنامج البيئة فيما يتصل بالاتفاقية، أصدر البرنامج أيضاً "تعزيز التعاون فيما بين الاتفاقيات والاتفاقيات السبعة المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستوى الوطني باستخدام الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي" كما أعد برنامج البيئة مطبوعاً عن مساهمات البرنامج صوب تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، قام الأمين التنفيذي بتعميمه في شكل وثيقة معلومات على الهيئة الفرعية المعنية بالتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBI/1/INF/57)<sup>20</sup>.

51. وواصل المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج البيئة تنظيم شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي، وأعد، ضمن أعمال أخرى، مطبوعاً بعنوان "استخدام مؤشرات التنوع البيولوجي العالمية والبيانات الأساسية لدعم عملية وضع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والإبلاغ الوطني: خارطة طريق لدعم ممارسي الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي"<sup>21</sup>.

52. واستمر العمل مع المبادرة التي يقودها برنامج البيئة لإدارة معلومات ومعارف الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف بشأن مختلف المواضيع بما في ذلك الموقع الشبكي InforMEA والمسرد اللغوي والتشغيل المشترك ذات الصلة. وشاركت أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الاجتماع السادس للجنة التوجيهية لمبادرة إدارة معلومات ومعارف الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الذي عقد في مونترو، سويسرا من 15 إلى 17 سبتمبر/ أيلول 2015 الذي نظمته برنامج البيئة. وشارك ممثلو المبادرة في حلقة العمل المعنية بعمليات التآزر فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

53. وأسهم برنامج البيئة من خلال مكاتبه الإقليمية، في تنظيم الاجتماعات التحضيرية الإقليمية للاجتماع السابع عشر لمؤتمر أطراف اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع من الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للإنقراض، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف، والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف لكل من آسيا وأفريقيا في أغسطس/ آب 2016. كما شارك برنامج البيئة في هذه الاجتماعات الإقليمية، وتلك التي عقدت للمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.

<sup>19</sup> التقرير المرحلي للمركز العالمي لمرفق الحفظ التابع للبرنامج- حالة التنوع البيولوجي- استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تحقيق أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي <http://www.unep-wcmc.org/news/regional-progress-towards-global-environmental-targets>

<sup>20</sup> يتوافر هذا المطبوع وغيره من المطبوعات على الموقع الشبكي للبرنامج: <http://www.unep.org/delc/Publications/tabid/54417/Default.aspx>

<sup>21</sup> تتوافر مطبوعات المركز العالمي لرصد الحفظ وغير ذلك من الأعمال المتعلقة بشراكة مؤشرات التنوع البيولوجي على الموقع الشبكي للشراكة: <http://www.bipindicators.net/>

54. وفي عام 2014، أنشأ المدير التنفيذي لبرنامج البيئة فرقة مهام بشأن فعالية الترتيبات الإدارية والتعاون البرامجي بين برنامج البيئة وأمانات الاتفاقيات التي يديرها البرنامج لإجراء استعراض داخلي للتوصيات المقدمة من المشاورات السابقة بين برنامج البيئة وأمانات الاتفاقيات، ومتابعتها، والحالة الراهنة لفعاليت الترتيبات الإدارية والتعاون البرامجي ومستواها. وترأس أمانة الاتفاقية الفريق العامل المعني بالتعاون البرامجي، وكانت ممثلة في الفريق العامل المعني بفعالية الترتيبات الإدارية. وقدم المدير التنفيذي التقرير النهائي لفرقة المهام للاجتماع الثاني لجمعية الأمم المتحدة للبيئة.

55. وشاركت أمانة الاتفاقية في الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة التي عقدت في نيروبي من 23 إلى 27 مايو/ أيار 2016 (انظر القسم الثاني أعلاه بشأن نتائج الدورة الثانية للجمعية) وأسهمت في المناقشات والمناسبات المتعلقة بالمجالات ذات الصلة. وعقدت مناسبة خاصة للاحتفال باليوم الدولي للتنوع البيولوجي في 22 مايو/ أيار 2016.

#### باء- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

56. ساعدت المبادرة العالمية لتمويل التنوع البيولوجي،<sup>22</sup> التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي منذ إنشائها عام 2012، عدد 30 بلدا في وضع منهجية لوضع تقييم كمي للثغرة الموجودة على المستوى الوطني في تمويل التنوع البيولوجي للنهوض بمرادوية التكاليف من خلال تعميم التنوع البيولوجي والتنمية الوطنية والتخطيط القطاعي، ولوضع استراتيجيات شاملة لتعبئة الموارد المالية على الصعيد الوطني. ونظمت أمانة الاتفاقية بالتعاون مع المبادرة العالمية لتمويل التنوع البيولوجي، حلقة عمل دولية للخبراء التقنيين بشأن تحديد الاستثمارات والتأثيرات المحلية والدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والوصول إليها وتجميعها ووضع قيمتها الاجمالية من 5 إلى 7 مايو/ أيار 2015 في المكسيك، واستخدمت نتائجها بعد ذلك في الأنشطة اللاحقة.<sup>23</sup> وجرى توزيع دليل المبادرة العالمية عن تحويل تمويل التنوع البيولوجي<sup>24</sup> وترويجه باعتباره أداة رئيسية في وضع وتنقيح استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي لدعم الهدفين 17 و20 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي. ويدعى مؤتمر الأطراف إلى الاطلاع على الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/11 للحصول على مزيد من المعلومات عن المبادرات ذات الصلة. واستمر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في التعاون مع برنامج البيئة (المركز العالمي لرصد الحفظ وبرنامج البيئة) وأمانة الاتفاقية في إدارة منتدى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

#### جيم- مرفق البيئة العالمية

57. شاركت أمانة الاتفاقية في الاجتماعات الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين والخمسين والحادية والخمسين لمجلس إدارة مرفق البيئة العالمية التي عقدت في أكتوبر/ تشرين الأول 2014، ويونيه/ حزيران 2015، وأكتوبر/ تشرين الأول 2015، ويونيه/ حزيران 2016، وأكتوبر/ تشرين الأول 2016 على التوالي. وعلى هامش الاجتماع الخمسين، شاركت أمانة الاتفاقية في حوار غير رسمي عن "امانات الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ومرفق البيئة العالمية" الذي عقدته أمانة المرفق لاستكشاف إمكانيات مشاركة أمانات الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف في المشاورات الدورية التي تعقد لتحديد المواضيع الشاملة الرئيسية التي قد تستحق استجابة منظمة من المرفق. وشاركت أمانة المرفق في الاجتماعين التاسع عشر والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الأول للهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ.

58. وفي عام 2015، اشتركت أمانتنا الاتفاقية والمرفق في تنظيم سلسلة من حلقات العمل دون الإقليمية عقدت بالاقتران مع حلقات العمل التأسيسية الموسعة بشأن تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها والإبلاغ المالي. وترد التفاصيل في الوثيقتين UNEP/CBD/SBI/1/7 وUNEP/CBD/SBI/1/INF/17. وفي مايو/ أيار 2016 شاركت الأمانة في الاجتماع الأول للشراكة الجنسانية لمرفق البيئة العالمية، وهي فريق عامل عن جهات الاتصال الجنسانية من الوكالات المنفذة للمرفق، وأمانات الاتفاقيات، وممثلي الجنسانية في المجتمع المدني. وناقشت حلقة العمل السياسة الجنسانية للمرفق، واستعرضت النهج التي تتبعها الاتفاقية إزاء تعميم الجنسانية، وناقشت التحديات التي تواجه الوكالات المنفذة للمرفق في تعميم الجنسانية ضمن جملة قضايا. وعقدت أمانتنا الاتفاقية والمرفق منتجعا من 17 إلى 28 يونيو/ حزيران 2016 في مونتريال بشأن تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها بما في ذلك الاتجاهات صوب النهج الأكثر تكاملا إزاء تنفيذ برنامج المرفق، والتنفيذ المتكامل للاتفاقية وبروتوكولها، وتقدير الاحتياجات الذي أعدته الاتفاقية للتجديد السابع لموارد الصندوق الاستئماني للمرفق، والتعاون المحتمل في عملية التجديد السابع.

#### دال- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

59. طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 17 من المقرر 6/12 من الأمين التنفيذي، ودعا منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة إلى مواصلة تعزيز تعاونها في المسائل ذات الصلة.

<sup>22</sup> <http://www.biodiversityfinance.net>

<sup>23</sup> توافر التقرير للمشاركين في هذه الاجتماعات ووزع على جميع الأطراف من خلال الاخطار 2015/118 في 16 أكتوبر/ تشرين الأول 2015 ويتوافر على العنوان التالي: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=RMEM-2015-01>.

<sup>24</sup> ويتوافر الدليل على الإنترنت على: <https://www.cbd.int/doc/meetings/fin/rmem-2015-01/other/rmem-2015-01-biofin-workbook-en.pdf>

60. ودعماً لهذا الهدف، أعدت منظمة الأغذية والزراعة مذكرة عن العلاقة بين عمل المنظمة وتنفيذ الهدف 7 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التي استعرضتها الأطراف والمراقبون بناء على طلب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعها التاسع عشر، والتي قدمها الأمين التنفيذي لعلم المشاركين في الاجتماع الثاني عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الأول للهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ.<sup>25</sup> وعلاوة على ذلك، أعدت منظمة الأغذية والزراعة المبادئ التوجيهية لإقامة رؤية مشتركة للأغذية والزراعة المستدامة، والتي وزعت أيضاً لعلم المشاركين في الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية للمشورة والاجتماع الأول للهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ.<sup>26</sup>

61. وأعدت الأمانة، بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة، تقريراً خضع لاستعراض نظير عن الإجراءات اللازمة لتعميم التنوع البيولوجي في الإدارة المستدامة للغابات.<sup>27</sup> كما أعدت الأمانة تقريراً باستعراض ومدخلات من منظمة الأغذية والزراعة وغيرها من المنظمات المعنية عن القضايا العلمية والتقنية الاستراتيجية ذات الصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 بالتنوع البيولوجي ومصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية والذي تضمن السبل والفرص المقترحة لتعميم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية.<sup>28</sup> وأسهمت الأمانة أيضاً في الوثيقة المتعلقة بتعميم خدمات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي في الإنتاج الزراعي والإدارة في شرق آسيا.

62. وأدى هذا العمل التعاوني مع منظمة الأغذية والزراعة بشأن تعميم التنوع البيولوجي في الأغذية والزراعة والإدارة المستدامة للغابات ومصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية إلى توفير الاستشارة للتوصيات الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة والهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن اتخاذ مقرر بواسطة مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثالث عشر بخصوص الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وتحقيق أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي بما في ذلك بشأن تعميم وإدراج التنوع البيولوجي داخل القطاعات وغيرها.

63. وواصلت منظمة الأغذية والزراعة عملها بشأن التقرير الخاص بحالة التنوع البيولوجي العالمي لأغراض الأغذية والزراعة وقدمت تحديثاً لحالة إعدادها للاجتماع العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.<sup>29</sup> ويجري إعداد التقرير تحت إشراف هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في منظمة الأغذية والزراعة، وسوف يقدم للدورة العادية السادسة عشرة للهيئة الفرعية التي ستعقد من 30 يناير/كانون الثاني إلى 3 فبراير/شباط 2017. ولدى الهيئة وأمانة الاتفاقية خطة عمل مشتركة للفترة 2011-2020 تركز على الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها. ويرد المزيد من المعلومات في الوثيقة UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6.

64. وتتعاون أمانة الاتفاقية مع منظمة الأغذية والزراعة في وضع تقرير عام 2015 للتقييم العالمي للموارد الحرجية وحالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم.

65. وركزت الدورة الثالثة والعشرون للجنة الغابات في المنظمة التي عقدت في روما من 18 إلى 22 يوليو/تموز 2016 على الصلات المشتركة بين الغابات والقطاعات والقضايا الأخرى بما في ذلك التنوع البيولوجي وتغير المناخ. وكان من بين النتائج الرئيسية للدورة الثالثة والعشرين للجنة الغابات، مقرر يطلب من منظمة الأغذية والزراعة التعاون مع أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومع الوزارات المسؤولة عن الغابات والقطاع الحرجي لدعم عملية الإعداد للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف. وقدمت منظمة الأغذية والزراعة طائفة من الوسائل التي يمكن أن تساعد الأطراف في الاتفاقية في تحقيق التزاماتهم الوطنية بشأن التنوع البيولوجي، والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها وأهداف التنمية المستدامة. ونظمت حكومة المكسيك مع منظمة الأغذية والزراعة وأمانة الاتفاقية مناسبة خاصة عن الفرص والتحديات ذات الصلة بتعميم التنوع البيولوجي في قطاع الغابات.

66. وعقدت الدورة الخامسة والعشرون للجنة الزراعة في منظمة الأغذية والزراعة في روما في الفترة من 26 إلى 30 سبتمبر/أيلول 2016. ومن بين القضايا الأخرى ذات الصلة بالاتفاقية والاجتماع الثالث عشر القادم لمؤتمر الأطراف، تناولت الدورة الزراعة وخطة عمل 2030 للتنمية المستدامة، والإدارة المستدامة للتربة، ونظم التراث الزراعي العامة عالمياً. وعلى هامش الدورة، ترأست المنظمة مناسبة جانبية عن الاستفادة من التنوع البيولوجي لتحقيق الزراعة المستدامة في عالم متغير - الخيارات والتحديات في الطريق إلى كانبون (الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف).

<sup>25</sup> إقامة رؤية مشتركة لتحقيق الأغذية والزراعة المستدامة وتنفيذ الهدف 7 من أهداف أيتشي UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/53 و UNEP/CBD/SBI/1/INF/58.

<sup>26</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/54 و UNEP/CBD/SBI/1/INF/55 يتوافر التقرير للإطلاع على الموقع الشبكي لمنظمة الأغذية والزراعة على: <http://www.fao.org/publications/card/en/c/bee03701-10d1-40da-bcb8-633c94446922>.

<sup>27</sup> إجراءات لتعميم التنوع البيولوجي في الإدارة المستدامة للغابات UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/50 و UNEP/CBD/SBI/1/INF/56.

<sup>28</sup> القضايا العلمية والتقنية الاستراتيجية ذات الصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020: التنوع البيولوجي ومصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية. UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/51.

<sup>29</sup> حالة إعداد التقرير المتعلق بحالة التنوع البيولوجي العالمي لأغراض الأغذية والزراعة. UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/42.

67. وعقدت الدورة الثانية والثلاثون للجنة الغابات في المنظمة في روما، من 11 إلى 15 يولييه/ تموز 2016. وألقت أمانة الاتفاقية بياناً أبرزت فيه تركيز الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف على تعميم التنوع البيولوجي بما في ذلك مصائد الأسماك فضلاً عن العمل الجاري في إطار الاتفاقية ذات الصلة بالهدف 6 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، والمناطق البحرية ذات الأهمية الأيكولوجية أو البيولوجية، والحوار العالمي بشأن منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية الذي نظمته اتفاقية قانون البحار. واشتركت الأمانة أيضاً في تنظيم مناسبة جانبية مع منظمة الأغذية والزراعة وفريق الخبراء المعني بمصائد الأسماك التابع لهيئة إدارة النظم الأيكولوجية في الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة حيث قدمت المزيد من المعلومات عن الأعمال المشتركة وأبرزت المناقشات في الاجتماع العام لهيئة مصائد الأسماك أهمية الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف بالنسبة لمصائد الأسماك والحاجة إلى زيادة مشاركة أصحاب المصلحة في مصائد الأسماك في الأعمال ذات الصلة في إطار الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

68. واشتركت الأمانة مع منظمة الأغذية والزراعة وهيئة إدارة النظم الأيكولوجية في الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بالتعاون مع المكتب الأوروبي للحفظ والتنمية، في تنظيم اجتماع للخبراء بشأن تحسين الإبلاغ عن التقدم، والعمل صوب تنفيذ الهدف 6 من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي في روما من 9 إلى 11 فبراير/ شباط 2016. وأعد الاجتماع مشروع إطار مفاهيمي يمكن أن يستخدم كإرشاد لدعم الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية في الإبلاغ عن تنفيذها صوب تحقيق الهدف 6 من أهداف أيتشي.<sup>30</sup>

69. وعلاوة على ذلك، أسهمت منظمة الأغذية والزراعة مع الشركاء الآخرين بما في ذلك أمانة الاتفاقية، ومرفق البيئة العالمية، واليونسكو، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي في التعاون مع حكومة النرويج لتنظيم مؤتمر تروندهايم الثامن بشأن التنوع البيولوجي الذي ركز على "نظم الأغذية من أجل مستقبل مستدام: الصلات المشتركة بين التنوع البيولوجي والزراعة". وحضر أكثر من 300 مشارك من المشاركين من الحكومات ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية وغير الحكومية الاجتماع الذي عقد من 31 مايو/ أيار إلى 3 يونيو/ حزيران 2016.

70. وترد المعلومات عن تعاون منظمة الأغذية والزراعة في سياق بروتوكول ناغويا في الوثيقة UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6. كما ترد المعلومات عن التعاون في سياق بروتوكول قرطاجنة في الوثيقة UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/6.

#### هـ- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

71. شاركت الأمانة في المؤتمر العالمي المعني بالتعليم من أجل التنمية المستدامة من 10 إلى 12 نوفمبر/ تشرين الثاني 2014 في ناغويا، اليابان، وعملت كعضو في الفريق المشترك بين الوكالات لخطة العمل العالمية للتعليم من أجل التنمية المستدامة. وسوف تواصل أمانتا اليونسكو والاتفاقية التعاون في تدعيم برامج التعليم والتدريب بشأن التنوع البيولوجي في سياق التعليم من أجل التنمية المستدامة، وبرنامج العمل الخاص بالاتصالات والتعليم والتوعية العامة التابع للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وخطة العمل قصيرة الأجل المقترحة لتعزيز ودعم بناء القدرات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وثمة عدد من الأنشطة الجارية والمقررة من بينها السياسات الرائدة لتعزيز التنوع البيولوجي من خلال برنامج التعليم من أجل التنمية المستدامة في مواقع محتجزات الغلاف الجوي والتراث العالمي لليونسكو، ودعم أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي ولاسيما الأهداف 1 و 18 و 19.

72. وارتكازا على المؤتمر الأوروبي الأول لتنفيذ البرنامج المشترك بين اليونسكو والاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي والثقافي (أبريل/ نيسان 2014) الذي كانت قد بدأت أمانتا اليونسكو والاتفاقية بالتعاون مع حكومة إيطاليا وجامعة فلورنسا، عقد المؤتمر الآسيوي الأول بشأن التنوع البيولوجي في اليابان بالتعاون مع جامعة الأمم المتحدة، ومقاطعة ايتشكاوا ومدينة نانو في أكتوبر/ تشرين الأول 2016، وعلاوة على ذلك، وارتكازا على نجاح برنامج اليومين الذي عقد خلال الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، تعترزم أمانتا اليونسكو والاتفاقية إقامة مناسبة موازية كبرى تعقد على هامش الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في كانكون، المكسيك.

73. وتعاونت أمانة الاتفاقية بصورة وثيقة مع اللجنة الحكومية الدولية لعلوم المحيطات التابعة لليونسكو في عدد من المجالات العامة في سياق برنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي. وعلى وجه الخصوص كان التعاون العلمي والتقني للجنة علوم المحيطات واليونسكو عنصراً هاماً في تيسير وصف المناطق البحرية ذات الأهمية الأيكولوجية أو البيولوجية من خلال استخدام نظام المعلومات البيولوجية للمحيطات، ودعم التدريب من خلال حلقات العمل الخاصة بتنمية القدرات الإقليمية، وتوفير مصادر الإرشاد العملي وغير ذلك من المصادر ذات الصلة بالتخطيط المكاني البحري.

74. وخلال الفترة المالية، تبادلت الأمانة واليونسكو الرسائل لتحديد التعاون في عدد من المجالات الإضافية بما في ذلك برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، والبرنامج لتقييم المياه، وتحديد جهات الاتصال لتيسير تحقيق النتائج والنواتج ذات الأهمية المتبادلة.

#### واو- منظمة الصحة العالمية

<sup>30</sup> يتوافر تقرير حلقة العمل على: UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/27.

75. أعدت أمانة الاتفاقية ومنظمة الصحة العالمية تقرير "الربط بين الأولويات العالمية: التنوع البيولوجي وصحة البشر"،<sup>31</sup> وهو تقرير يتعلق بالتنوع البيولوجي والصحة يبين مساهمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في النهوض بصحة البشر. وأسهم أكثر من 100 خبير في التقرير من بينهم منظمة التنوع البيولوجي الدولية ومبادرة COHAB، والتحالف من أجل الصحة الإيكولوجية، وكلية هارفارد للصحة العامة، وجامعة الأمم المتحدة، وجمعية حفظ الحياة البرية التي أنشئت في فبراير/ شباط 2015، والمؤتمر العالمي الرابع عشر للصحة العامة الذي عقد في كولكاتا، الهند.

76. وتعاونت أمانة الاتفاقية مع منظمة الصحة العالمية وبرنامج البيئة وبروتوكول مونتريال واتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم في إعداد تقرير "بيئة سليمة، أو ناس أصحاء" يربط بين البيئة والنظم الإيكولوجية السليمة على أساس تنفيذ خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة. وقد صدر التقرير عند بداية الاجتماع الثاني لجمعية الأمم المتحدة للبيئة.

77. وفي يوليو/ تموز 2015، وقعت أمانة الاتفاقية ومنظمة الصحة العالمية مذكرة تفاهم للتعاون بشأن الأنشطة ذات المصلحة المتبادلة بما في ذلك حلقات العمل الإقليمية لبناء القدرات وإمكانية إنشاء فريق اتصال معني بالصلات بين صحة البشر والتنوع البيولوجي.

### زاي - الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة

78. عقد المؤتمر العالمي للمنتزهات القومية التابع للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة في الفترة من 12 إلى 19 نوفمبر/ تشرين الثاني 2014 في سيدني، استراليا. وشاركت أمانة الاتفاقية في المؤتمر بما في ذلك نتائجها الرئيسية التي قدمت للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعها الثاني عشر (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/40).

79. وعقد المؤتمر العالمي للحفظ التابع للاتحاد في هاواي، الولايات المتحدة الأمريكية من 1 إلى 10 سبتمبر/ أيلول 2016، وشاركت أمانة الاتفاقية في المؤتمر بما في ذلك العديد من مناسبات منتدى المؤتمر الذي عقد من 2 إلى 5 سبتمبر/ أيلول 2016. واعتمد المؤتمر 106 مقررات وتوصيات، للكثير منها صلات بالاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التابعة لها تتعلق كلها بالاتفاقية.

80. وتتضمن القرارات الصادرة عن المؤتمر العالمي للحفظ والتي تتعلق بالعديد من المسائل الاستراتيجية تتناولها الاتفاقية القرار 012 بشأن فهرس القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بخصوص رصد مخاطر الانقراض، والقرار 033 بشأن وضع استراتيجية للتنوع البيولوجي لما بعد 2020 (حماية حيز للطبيعة وضمان مستقبلنا: وضع استراتيجية لما بعد 2020، والقرار 094 لزيادة الموارد لبحوث وحفظ التنوع البيولوجي، والقرار 095 بشأن وضع سياسة للاتحاد الدولي بخصوص حفظ التنوع البيولوجي والبيولوجيا الاصطناعية. وعلاوة على ذلك، تناول الكثير من القرارات مجالات نوعية في إطار الاتفاقية بما في ذلك الأنواع الغريبة الغازية، والمناطق المحمية، والتنوع البيولوجي البحري والساحلي، وتغير المناخ، وقطاع الأعمال والتنوع البيولوجي، والمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحكام.

81. وفيما يتعلق بالأنواع الغريبة فإنه بالإضافة إلى إصدار تحدي هونولو، اعتمد المؤتمر، ضمن جملة أمور، القرار 014 نحو تصنيف ورصد للاتحاد الدولي بشأن تأثير الأنواع الغريبة الغازية، والقرار 017 الذي يعزز إدارة المسار الخاص بالأنواع الغريبة الغازية في النظم الإيكولوجية الجزرية.

82. وفيما يتعلق ببرنامج العمل المعني بالمناطق المحمية وما يتصل بها من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي وخاصة الهدف 11، اعتمد المؤتمر القرار 026 بشأن المناطق المحمية وغير ذلك من المناطق ذات الأهمية للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بالأنشطة الصناعية الضارة بالبيئة، وإقامة البنية الأساسية، والقرار 029 بشأن الاعتراف بالأراضي والمناطق التي تحافظ عليها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية واحترام ذلك، والتداخل مع المناطق المحمية والقرار 034 بخصوص الاعتراف بالطبيعة ذات الأهمية الثنائية والروحية في المناطق المحمية والمحافظة عليها. والقرار 037 عن توفير الدعم للمناطق المحمية من جانب القطاع الخاص، والقرار 039 عن إنشاء لجنة تابعة للاتحاد الدولي والعالمي معنية بالمناطق المحمية، وفريق مهام بشأن النظام المواتي للمناطق المحمية والقرار 042 عن المناطق المحمية باعتبارها حلولاً طبيعية لتغير المناخ، والقرار 044 عن تحديد مناطق التنوع البيولوجي الرئيسية لحماية التنوع البيولوجي والقرار 046 بشأن ضمان مستقبل الأراضي الخث، والقرار 048 بشأن حماية الغابات الرئيسية بما في ذلك المناظر الطبيعية للغابات التي لم تمس.

83. وفيما يتعلق بالبرنامج الخاص بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي وما يتصل بها من أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، اعتمد المؤتمر القرار 049 بشأن تحقيق التقدم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في المناطق التي تتجاوز الولاية الوطنية، والقرار 050 بشأن التعاون لحفظ وحماية الشعاب المرجانية في مختلف أنحاء العالم، والقرار 051 بشأن الوقود الحيوي الدولي، والقرار 053 بشأن زيادة تغطية المناطق المحمية البحرية لتحقيق الحفظ الفعال للتنوع البيولوجي البحري والقرار 056 بشأن حماية البيئات الساحلية والبحرية من مخلفات التعدين.

<sup>31</sup> يتوافر التقرير على: <https://www.cbd.int/health/SOK-biodiversity-en.pdf>.

84. وفيما يتعلق بتغير المناخ، اعتمد المؤتمر القرار 059 بشأن استجابة الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة لاتفاق باريس لتغير المناخ والقرار 062 بشأن إدراج الحلول المعتمدة على الطبيعة في استراتيجيات مكافحة تغير المناخ.

85. وفيما يتعلق بالجهود التي تبذلها الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للفترة 2011-2020 لإشراك قطاع الأعمال، اعتمد المؤتمر القرار 064 بشأن سياسة الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بخصوص تعويضات التنوع البيولوجي، والقرار 065 بشأن المعايير في السياحة البيولوجية، والقرار 066 بشأن التخفيف من تأثيرات التوسع في زيت النخيل وعملياته على التنوع البيولوجي، والقرار 067 بخصوص خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة وإدراج الحفظ في التنمية، والقرار 073 المعني بتعزيز إشراك قطاع الأعمال في حفظ التنوع البيولوجي.

86. وفيما يتعلق بالمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحكام، اعتمد المؤتمر بالإضافة إلى بعض القرارات المتعلقة بالمناطق المحمية، القرار 022 بشأن الاعتراف بدور الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وتفهمه وتعزيزه في معالجة أزمة الاتجار غير القانوني بالحياة البرية، والقرار 080 بشأن تمكين آلية واكتان من الإسهام في عمليات الحفظ من خلال ضمان حقوق المجتمعات المحلية، والقرار 083 بشأن تأكيد دور الثقافات الأصلية في جهود الحفظ العالمية.

87. وفي سياق التعاون المتعلق بتعميم الجسدية وخطة عمل الاتفاقية بشأن الجسدية للفترة 2015-2020، عمل المكتب العالمي للجسدية لدى الاتحاد الدولي كشريك منفذ لمبادرة ممولة من الصندوق الياباني للتنوع البيولوجي لدعم البلدان النامية لإدراج الاعتبارات الجسدية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي- كما أجرى تحليلاً لمدى إدراج الاعتبارات الجسدية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي أبلغت في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/8/Add.3.

88. ويرد التعاون مع الاتحاد الدولي بشأن بروتوكول ناغويا في الوثيقة UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6.

## حاء- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

89. تركز التعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على التنوع البيولوجي والتنمية. وشاركت الأمانة في حلقة العمل التي نظمتها هذه المنظمة بشأن التنوع البيولوجي والتنمية التي عقدت في باريس يوم 18 فبراير/ شباط 2015، وفي الاجتماعات السابعة والثامنة والتاسعة للفريق العامل المعني بالتنوع البيولوجي والمياه والنظم الإيكولوجية التي عقدت في باريس يومي 19 و20 فبراير/ شباط 2015، و21-22 أكتوبر/ تشرين الأول 2015، و9-12 مايو/ أيار 2016 على التوالي لتعزيز التوافق بين العمل فيد الاستعراض، وبرامج عمل الاتفاقية بشأن حشد الموارد والحوافز والتنوع البيولوجي البحري والداخلي. وتواصل لجنة المساعدات الإنمائية التابعة للمنظمة رصد التمويل الإنمائي الموجه إلى أهداف اتفاقيات ريو من خلال إبلاغ أعضاء لجنة المساعدات الإنمائية عن معالم ريو البارزة. وترد المعلومات المتعلقة بتعاون المنظمة مع بروتوكول قرطاجنة في الوثيقة UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/6.

## طاء- التعاون مع المنظمات الإقليمية

### 1- أمانة برنامج البيئة الإقليمي للمحيط الهادئ

90. استضافت أمانة برنامج البيئة الإقليمي للمحيط الهادئ وقدمت الدعم لتنظيم الاجتماع التحضيري المشترك دون الإقليمي للمحيط الهادئ للاجتماع السابع عشر للأطراف في اتفاقية الإتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف الذي عقد في ابيا عن 15 إلى 19 أغسطس/ آب 2016. وتعاونت أمانة الاتفاقية وبرنامج البيئة الإقليمي للمحيط الهادئ في مبادرة المحيطات المستدامة، وحلقة العمل الخاصة بتنمية القدرات الوطنية لساموا التي عقدت في أبيا من 28 إلى 30 سبتمبر/ أيلول 2015، وفي حلقة العمل الإقليمية لتنمية القدرات لمبادرة المحيطات لجنوب المحيط الهادئ من 31 أكتوبر/ تشرين الأول إلى 4 نوفمبر/ تشرين الثاني 2016.

### 2-مركز رابطة دول جنوب شرق آسيا للتنوع البيولوجي

91. عملت الأمانة في 2015 مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمكتب الإقليمي للبرنامج لآسيا والمحيط الهادئ، ومركز التعاون البيئي لدول جنوب شرق آسيا والصين، ومركز جنوب شرق آسيا للتنوع البيولوجي في توفير الدعم للدول الأعضاء في هذه الرابطة في تحديث لاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية الخاصة بالتنوع البيولوجي، وشاركت الأمانة في مؤتمر الرابطة عن التنوع البيولوجي الذي عقد في بانجكوك من 15 إلى 19 فبراير/ شباط 2016.

### 3- منتدى وزراء البيئة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

92. وافق منتدى وزراء البيئة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في اجتماعه العشرين الذي عقد في قرطاجينا من 28 إلى 31 مارس/ آذار 2016، على أن يروج خلال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية لاعتماد مقررات لدعم النهج الشمولية والمنتكاملة صوب تعميم اعتبارات التنوع البيولوجي في القطاعات الإنتاجية. كما وافق على وضع برنامج إقليمي بشأن التنوع البيولوجي للمساعدة في بناء القدرات الوطنية لتنفيذ خطة عمل 2030 للتنمية المستدامة بالإضافة إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2020-2011.

93. وقام المكتب الإقليمي لبرنامج البيئة لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، بوصفه أمانة منتدى الوزراء بتنظيم اجتماع تنفيذ الكاريبي في يناير/ كانون الثاني 2015 لنظر عدد من الأولويات البيئية للإقليم بما في ذلك التنوع البيولوجي. وتتمثل إحدى نتائج الاجتماع في اتفاق بشأن وضع استراتيجية إقليمية للتنوع البيولوجي. وبعد ذلك، تعاون المكتب الإقليمي لبرنامج البيئة، وأمانة الاتفاقية مع أمانة الجماعة الكاريبية وبرنامج البيئة للكاريبي في وضع استراتيجية الكاريبي للتنوع البيولوجي متمشيا مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2020-2011. وأهداف أيتشي التابعة لها، وإجراءات إقليمية ووطنية رئيسية تحظى بالأولوية للكاريبي.

#### 4- الجماعة الكاريبية

94. تتعاون أمانة الجماعة الكاريبية أيضا مع أمانة الاتفاقية والمكتب الإقليمي لبرنامج البيئة في دعم تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول ناغويا على المستوى دون الإقليمي. وتشمل الأنشطة التعاون في تنظيم حلقة عمل بشأن تمويل التنوع البيولوجي وأنشطة مشتركة في إطار المشروع الأفريقي الكاريبي والمحيط هادي لتعزيز القدرة على تنفيذ الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. بما في ذلك بشأن إعداد وثيقة عن التوقعات الكاريبية للتنوع البيولوجي، وإطار إقليمي لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول ناغويا. وشاركت أمانة الجماعة الكاريبية في الاجتماع الإقليمي المشترك التمهيدي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المعرضة للانقراض من الحيوانات والنباتات البرية، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف الذي عقد من 22 إلى 26 أغسطس/ آب 2016 في أنتيغوا، غواتيمالا.

#### 5- المؤتمر الوزاري الأفريقي بشأن البيئة

95. شارك الأمين التنفيذي في الدورة الخامسة عشرة للمؤتمر الوزاري الأفريقي بشأن البيئة الذي عقد في القاهرة من 5 إلى 6 مارس/ آذار 2015. وأسند الاجتماع اهتماما بارزا للتنوع البيولوجي في سياق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر واعتمد المبادئ التوجيهية للاتحاد الأفريقي للتنفيذ المنسق لبروتوكول ناغويا. واعتمد المؤتمر الوزاري الأفريقي خلال دورته الخاصة السادسة التي عقدت في القاهرة من 18 إلى 19 أبريل/ نيسان 2016، المقرر SS.VI/3 بشأن المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والاتفاقية المتعلقة بالتجارة الدولية في الأنواع المعرضة للانقراض من الحيوانات والنباتات البرية، وتضمن المقرر عددا من الإجراءات تتعلق بالاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الإتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف، والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف بما في ذلك طلب لأمانة المؤتمر الوزاري بدعم الاجتماع التمهيدي الإقليمي للاتفاقية الذي عقدته أمانتنا اتفاقية الإتجار الدولي والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في أديس أبابا من 8 إلى 12 أغسطس/ آب 2016 والذي قدم فيه المكتب الإقليمي لبرنامج البيئة لأفريقيا، بوصفه أمانة المؤتمر الوزاري الدعم التنظيمي.

#### 5- مفوضية الاتحاد الأفريقي

96. واصلت الأمانة تعاونها مع مفوضية الاتحاد الأفريقي بشأن مختلف المسائل ذات الصلة بالاتفاقية وبروتوكولها. وتعاونت المؤسسات في تنظيم حلقة العمل الإقليمية لبناء القدرات لأفريقيا بشأن تعميم السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي عقدت في أديس أبابا في فبراير/ شباط 2016. وشارك ممثل من المفوضية أيضا في الاجتماع الحادي عشر لفريق الاتصال بشأن بناء القدرات للسلامة الأحيائية الذي عقد من 14 إلى 16 مارس/ آذار 2016. وعلاوة على ذلك، تعاونت الأمانة مع المفوضية في مساعدة البلدان الأفريقية على وضع وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التابعة لهم ضمن إطار برنامج بناء القدرات لتنفيذ الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الممولة من المفوضية الأوروبية وبتنسيق من برنامج البيئة (برنامج الاتفاقات البيئية المتعدد الأطراف- مفوضية الاتحاد الأفريقي).

#### 7- التعاون مع المنظمات الإقليمية في إطار برنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي

97. تعاونت الأمانة بصورة وثيقة مع المنظمات الإقليمية المعنية في مختلف الأنشطة في إطار برنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي بما في ذلك خطة العمل المعنية بالإنتاج والإدارة والتنمية فيما يتعلق بالبيئة البحرية والساحلية في إقليم جنوب غرب المحيط الهادئ، وبرنامج البيئة في الكاريبي وجهاز التنسيق بشأن بحار شرق آسيا، وأمانة اتفاقية نيروبي، وأمانة منتدى جزر المحيط الهادئ، والمنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن، والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية، وأمانة البرنامج الإقليمي للبيئة في المحيط الهادئ، وبرنامج البيئة التعاوني لجنوب آسيا، والمكتب الإقليمي لبرنامج البيئة لغرب آسيا. والتعاون في حلقات



العمل الإقليمية لتيسير وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية ذات الأهمية الأيكولوجية أو البيولوجية التي أجريت خلال الفترة المالية والتي يرد وصف لها في التقرير المرحلي المقدم للاجتماع العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/20/3). وعلاوة على ذلك الحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات المصايد الإقليمية للإسراع بالتقدم صوب تحقيق أهداف أبيتشي للتنوع البيولوجي (أنظر القسم ثالثاً أعلاه) والذي شارك فيه ممثلون عن 15 اتفاقية وخطط عمل بشأن البحار الإقليمية، و14 هيئة من هيئات مصايد الأسماك الإقليمية.

---